

●主编 赵双成●

计算机屏幕英语
提示信息解译

★ DOS

★ WINDOWS

★ QBASIC

★ True BASIC

★ Turbo PASCAL

★ FOXBASE

中国经济出版社

图书在版编目(CIP)数据

计算机屏幕英语提示信息解译/赵双成主编,-北京:中国经济出版社,1998.5

ISBN 7-5017-4325-8

I. 计… I. 赵… III. 电子计算机-屏幕-英语 IV. TP3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 09605 号

责任编辑:张新安

封面设计:白长江

计算机屏幕英语提示信息解译

赵双成 主编

*

中国经济出版社出版发行

(北京市百万庄北街3号)

(邮政编码:100037)

各地新华书店经销

北京星月印刷厂印刷

*

开本:850×1168毫米 1/32 5.125印张 125千字

1998年5月第1版 1998年5月第1次印刷

印数:1000

ISBN 7-5017-4325-8/G·428

定价:15.00元

前 言

九十年代前后,计算机科学技术飞速发展,它就像电话、电视一样正在进入办公室和寻常百姓家,并将更广泛更深入地影响整个社会的政治、军事、经济以及人们的生活和工作的方方面面。

计算机是一种高科技的产物,学会操作和使用会使你终身受益。关于计算机的使用以及各种操作方式也在不断的更新,近几年涌现出了大量的计算机屏幕信息和新的名词术语,这些屏幕信息和名词术语几乎全部是英文提示。由于计算机的普遍应用,要求学会使用和熟练掌握它的人越来越多。目前有相当一部分同志,在使用和操作计算机时,对屏幕上出现的英文提示信息,不能准确地理解。这样就加大了掌握计算机操作的难度,影响了工作的进程。针对这一问题,为了给计算机使用人员提供一个方便、快捷、准确地查找途径,我们搜集整理编写了《计算机屏幕英语提示信息解译》一书,供计算机操作人员查找使用。

此书较详细介绍了 DOS、WINDOWS、QBASIC、True BASIC、Turbo PASCAL、FOXBASE、网络等操作系统、软件、计算机病毒的屏幕英语提示信息以及计算机常用语言中经常出现的语句、单词、英文缩写，并按英文字母顺序排列，为使用者提供了方便。

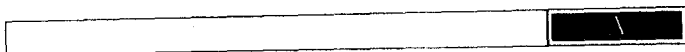
编 者

1998. 1

目 录

A	(1)
B	(11)
C	(17)
D	(31)
E	(41)
F	(49)
G	(57)
H	(60)
I	(64)
J	(78)
K	(80)
L	(83)
M	(89)
N	(97)
O	(104)
P	(108)
Q	(115)

R	(117)
S	(123)
T	(132)
U	(139)
V	(145)
W	(149)
X	(155)
Y	(156)
Z	(157)



AAA American Association for Artificial intelligence 美国

人工智能协会

AAD Address Adder 地址加法器

AB Address Bus 地址总线

ABB Abbreviation 缩写

ABEND Abnormal end 结束,异常终止

abort 放弃

Abort edit (Y/N)? 终止编辑吗(是/否)?

about 关于

About Clipboard Viewer 关于剪贴板查看程序

About Clock 关于时钟

About Help 关于帮助

About PIF Editor 关于 PIF 编辑器

About Program Manager 关于程序管理器

About to generate. exe file, change disk and hit [Enter]要

生成执行文件,更换盘片,按回车键

About to generate. exe file, change diskette in drive x:

and press [Enter]要生成一执行文件,需要更换驱动

器 X 中盘片并按回车键

ABP Advanced Business Processor 高级商用处理机
ABS Absolute 绝对的
ABS Absolute value 绝对值
AC Automatic Computer 自动计算机
accept 接收
access 存取, 访问
Access denied 拒绝存取
access time 访问时间
Accessories 附件
Accounts Payable 应付账款
Accounts Receivable 应收账款
ACI Automation Center International 国际自动化中心
ACM Association for Computing Machinery 计算机协会
(美国)
ACP Advanced Computational processor 高级计算处理机
ACP Automatic Command Processing 命令自动处理
ACPU Automatic Computer Power Unit 自动计算机电源
ACPU Auxiliary Computer Power Unit 计算机辅助电源
acquired 需要的
ACS Accounting Control System 会计管理系统
ACS Applied Computer Science 应用计算机科学
ACSYS Accounting Computer System 会计计算机系统
act 动作
activate 激活, 启动
active 活动的
active border 活动边框

Active code page to device nnn is nnn 指定设备 NNN 的

工作代码页为 NNN

active window 活动窗口

ACU Association of Computer Users 计算机用户协会

AD Automated Design 自动设计

AD Automatic Display 自动显示

ADA Address Adder 地址加法器

adapt 适应

add 添加, 增加

Add All 全部添加

add in 附加

Add pathname (Y/N)? 增加 PATHNAME 指定的文件
(是/否)?

Add/Remove Individual Files 添加/删除单个文件

Add/Remove Windows Components 添加/删除 Windows
组件

Adding filename 文件已追加到用户所使用的磁盘中

Adding pathname 正在增加 PATHNAME 指定的文件

addition 加法

address 地址, 寻址

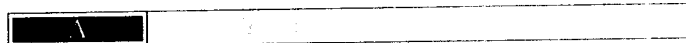
Address Type 地址类型

ADHS Automatic Data Handling System 自动数据处理
系统

adjust 调整, 调节

admit 让.....享有

ADND Addend 加数



adopt 采纳, 采用

ADP Automatic Data Processor 自动数据处理机[程序]

ADP Automatic Diagnostic Program 自动诊断程序

ADPS Auxiliary Data Processing System 辅助数据处理
系统

ADRI Address In 地址输入

adult 已成年的, 已成熟的

Advance 先进

advanced 高级

Advanced Options 高级选项

advantage 有利条件, 优点

advice 劝告

advise 建议

AEC Analog Electronic Computer 模拟电子计算机

AES Auxiliary Encoder System 辅助编码系统

AFD Arithmetic Function Designator 运算函数[操作]标
识符

affair 事件, 事

affect 影响

AFIP American Federation for Information Processing 美
国信息处理联合会

afraid 怕, 害怕

after 在.....后面

afternoon 下午

again 再, 又

Again to Verify 再次输入新口令

against 逆, 反对

age 年龄

agree 同意

AIDS Automated Information Dissemination System 自动
信息传播系统

AIF Address Information 地址信息

air 空气

AL Algorithmic language 算法语言

alarm 报警, 闹钟

Alert Always 随时警告

alias 别名, 假名

Alias name already is use 别名已被使用

Alias not found 别名未找到

Align Left 左对齐

Align Right 右对齐

all 全部, 所有的

All available space in the Extended DOS partition is as-
signed to logical drives 在扩展的 DOS 分区中没有多
余的空间来存放逻辑驱动器

All files 所有文件

All files canceled by operator 所有文件由操作符(员)取消

All files in directory will be deleted! Are you sure(Y/N)?
所有该目录中的文件将被清除! 确定吗(是/否)?

All logical drives deleted in the extended DOS partition
在扩展的 DOS 分区中删除了所有的逻辑驱动器

All logical drives deleted in the extended DOS partition 用

户硬盘上原来与扩展分区相关的逻辑驱动器已被删除
All specified file(s) are continuous 所有指定的文件位置
是连续的

allocate 分配, 指定

Allocation error 定位错误

allow 允许

Allow Close When Active 允许关闭活动窗口

Allow Fast Saves 允许快速保存

almost 几乎

along 沿着

alphanumeric 字母数字的

alphanumeric key 字母数字键

ALT Alternate 替换键

alternate 更换的

ambiguous 二义性的, 多定义的

Ambiguous switch: Z 多重定义字符 Z

American 美国的

amount 合计

Amount read less than size in header 读出总量小于文件头
中指明的大小

amplifier 放大器

AMS Accounting Management System 会计管理系统

An error occurred while installing DOS DOS 安装时产生
错误

An internal failure has occurred 发生了一个内部错误

analog 模拟

analysis 分析,分解
and 和
anger 愤怒
angle 角
annotate 批注
Anonymous 无记录
another 另一个
answer 回答
anticipation 预报
any 任何的
Any Application 任何应用程序
any key 任意键
AP Assembly Program 汇编程序
API Automatic Program Interface 自动程序接口
appearance 外观,版面,外部特征,外貌
append 附加,增补
APPEND already installed APPEND 命令已被安装
Append record to current database 向数据库追加记录
APPEND/ASSIGN conflict APPEND 命令和 ASSIGN 命令冲突
apple 苹果
applicable 能适应的
application swap file 应用程序交换文件
application window 应用程序窗口
application workspace 应用程序工作区
Applications Found on Hard Disk 硬盘上找到的应用程序

--	--

apply 应用
 appoint 指定,任命
 appointment 选派,指定,设备,任命
 apposite 适合的
 area 区域
 argument 参数
 Argument type don't match 参数类型不匹配
 Argument-count mismatch 自变量数目不匹配
 arithmetic 算术
 arm 待命中断,支架
 arrange 排列,重排
 Arrange All 全部重排
 Arrange Icons 重排图标
 array 数组
 Array already dimensioned 数组已经定维
 Array element size mismatch 数组元素大小不匹配
 Array not defined 数组没有定义
 Array not dimensioned 数组没定维
 Array too big 数组太大
 arrival 到达的
 article 文章
 artificial 人工的
 as 同样地
 AS clause required 需要 AS 子句
 AS clause required on first declaration 需要在首次说明时
 使用 AS 子句

AS missing AS 丢失

As Show on Screen 如屏幕所示

ASC ASCII 码

ASC II character set ASC II 字符集

ASI Automated System Initialization 自动系统初始化

ask 问

Ask you to specify any application 请指定一个应用程序

ASM expected 缺 ASM

assemble 汇编

assign 赋值, 指定

assistant 辅助的

Associated with 关联文件

association 联系, 联合

assume 假定

ASTA Automatic system Trouble Analysis 自动系统故障
分析

Asterisk missing 缺少星号

asterisk wildcard 通配符

ASW Applications Software 应用软件

at 在

AT system clock AT 系统时钟

Attach 附加

Attachment 附加

attempt 试图

Attempt to access data outside of segment bounds 企图存
取段边界外的数据

Attempt to move file to different device 试图把文件传送到其他的设备上

Attempt to put segment nnnnnn in more then one group in file xxxxxx.xx 试图把段 nnnnnn 放在文件 xxxxxx.xx 的不同组中

Attempted write—protect violation 企图非法格式化写保护盘

ATTRIB Attribute 属性

attribute 属性

ATU Auxiliary Test Unit 辅助测试装置

audio 音频的,听觉的

author 作者,著作

Auto Arrange 自动排列

Auto Indent 自动缩进

Auto Linefeed 自动换行

automatic 自动的

automatic link 自动链接

available 可用的,合理的

average 平均

avoid 避免

AW Address Write 地址写入

away 离



BACIS Budget Accounting Information System 预算会计
信息系统

back 后面

back-up 后备

background 后台

backplane 母板, 底板

backspace 退格

Backup file sequence error 备份文件顺序错

backward 向后

backward compatibility 向后兼容

bad 坏的, 错的

bad command or file name 错误的命令或文件名

Bad file mode 不恰当的文件类型

Bad file name 不正确的文件名

Bad file number 无效文件号

Bad internal relocated table 错误的内部重定位表

Bad name or number 不正确的文件名或号

Bad numeric parameter 无效的数值参数

Bad or missing command interpreter 错误的命令解释程序